

ROTAIR®

TECHNOLOGY AND ENGINEERING SOLUTIONS



DER ERSTE UND EINZIGE
MEHRZWECKMINIDUMPER
MIT EINEM KOMPLETTEN
PROGRAMM AN LEICHT
AUSTAUSCHBAREN
ANBAUGERÄTEN



MINIDUMPERS

rampicar®

ALLBODEN

MULTIFUNKTIONS-LKWAUFSETZKIPPER



SERIE

➤ R60 ➤ R70

➤ R100

➤ R80

GREEN
line



LE PREMIER VÉRITABLE
MINI-DUMPER PORTE-OUTILS
POLYVALENT
AVEC UNE GAMME COMPLÈTE
D'ACCESSOIRES
FACILEMENT
INTERCHANGEABLES

A NEW WORKING CONCEPT!

ISO 9001

BUREAU VERITAS
Certification

Cert. n° 227392

Azienda certificata ISO 9001:2000





RAMPICAR R60

HÖHERE LEISTUNG UND WENIGER MÜHE MIT RAMPICAR R60 DANK SEINER EINFACHEN BEDIENUNG UND DER HOHEN MOTORLEISTUNG

RAMPICAR R 60 steht heute an der Spitze der Anbieter dank des innovativen und zuverlässigen Hydraulikantriebes. Robust und mit einfacher Bedienung ist er der ideale und unersetzbare Partner für Ihre Arbeiten. Optimal für den Einsatz auf unwegsamem Gelände mit starkem Gefälle ist der Minidumper für den Transport unterschiedlichster Materialien einsetzbar, so, zum Beispiel, im Bauwesen, im Galabau, in der Landwirtschaft und im Dienstleistungsbereich.

Die hydraulische Kippvorrichtung der Mulde erweist sich als einfach und funktionell. Die besondere Profilgestaltung der Kettenlaufflächen ermöglicht ein optimales Anhaften auch auf rutschigem oder besonders schlammigem Boden.

Die Ladekapazität beträgt 500 kg sowohl in der Ausführung mit Dumpermulde als auch mit Ladepritsche mit aufklappbaren Seitenwänden.



RAMPICAR R60

PLUS DE PERFORMANCES ET MOINS D'EFFORT AVEC LE RAMPICAR R60, GRÂCE À SA SIMPLICITÉ D'UTILISATION ET À LA PUISSANCE ÉLEVÉE DU MOTEUR!

Le RAMPICAR R60 se place aujourd'hui au sommet de sa catégorie grâce à l'adoption d'une transmission hydraulique innovante et fiable. Robuste et simple d'utilisation, c'est le compagnon idéal et irremplaçable dans vos activités. Optimal sur les terrains impraticables et à forte déclinaison, c'est un engin de manutention irremplaçable dans divers secteurs : bâtiment, jardinage, agriculture, services.

Le basculement de la benne de chargement entièrement hydraulique s'avère simple et fonctionnel, la forme et le profil de la bande de roulement des chenilles permettent une adhérence optimale au sol, même sur des terrains glissants ou boueux.

La capacité de charge est de 500 kg aussi bien avec une benne de chargement de type dumper qu'avec une benne de chargement à ridelles ouvrables.

R60

KRAFT, LEISTUNGSFÄHIGKEIT, VIELSEITIGKEIT



LES VÉRITABLES MINI-DUMPERS MULTIFONCTION,

PARFAITS POUR: LOCATION - BÂTIMENT - AGRICULTURE - ESPACES VERTS

MINIDUMPERS

rampicar

®



DIE ECHTEN
MULTIFUNKTIONSMINIDUMPER

IDEAL FÜR:

VERMIETUNG, BAUWESEN

LANDWIRTSCHAFT,

GARTEN-UND LANDSCHAFTSBAU

VIELSEITIGKEIT IN DEN BEWEGUNGEN
UNERMÜDLICH, ZUVERLÄSSIG...
 MARKTFÜHREND UNTER DEN
 MINIDUMPERN

R70
R80
R100

KOMPLETT HYDROSTATISCHER ANTRIEB mit Doppelpumpe für regulierbare Ölfördermenge und Antrieb jeder einzelnen Raupe durch einen Motor mit konstantem Hubvolumen.

TRANSMISSION ENTIÈREMENT HYDROSTATIQUE avec une pompe double à débit variable et un actionnement de chaque chenille par un moteur à cylindrée fixe.

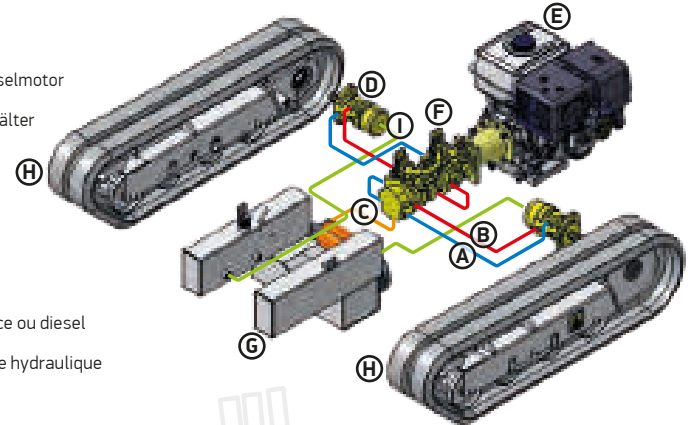
HYDRAULISCHER SCHALTPLAN - SCHÉMA HYDRAULIQUE

LEGENDE

- A • Anwendungen
- B • Anwendungen
- C • Ansaugen
- D • Orbital-Motor
- E • Benzin-oder Dieselmotor
- F • Pumpe
- G • Hydrauliköl-Behälter
- H • Raupe
- I • Dränung

LÉGENDE

- A • Utilisations
- B • Utilisations
- C • Aspiration
- D • Moteur orbital
- E • Moteur à essence ou diesel
- F • Pompe
- G • Réservoir d'huile hydraulique
- H • Chenille
- I • Drainage



PUISSANCE, PERFORMANCES, POLYVALENCE



MOVING **MULTI-TASK, TIRELESS, RELIABLE...** EXCELLENCE WITHIN THE WHOLE CATEGORY



RAMPICAR R70 / R80 / R100

Erhöhte Standsicherheit unter jeden Arbeitsbedingungen dank eines abgesenkten Schwerpunktes nach genauer Analyse der Gewichtsverteilung.

Geringe Betriebskosten.

Robuste Gesamtstruktur durch ein Spezialgestell, das eine höhere Torsionsfestigkeit garantiert.



RAMPICAR R70 / R80 / R100

La stabilité optimale de l'engin quelle que soit la situation est assurée grâce à l'abaissement du centre de gravité, résultat d'une étude soignée de la distribution des poids.

Économie d'exploitation.

Robustesse de la structure garantie par la forme particulière du châssis, permettant une résistance supérieure à la torsion en fonction de l'effort requis.

Unterwagen mit Schwingungsvorrichtung zur Gewährleistung einer hohen Standfestigkeit auch unter schwierigen Arbeitsbedingungen. Dadurch werden die Nutzungsdauer, die Leistungsfähigkeit und die Betriebssicherheit des Minidumpers erhöht.

Le train de roulement à galet basculant assure la stabilité de l'engin dans des conditions opérationnelles très contraignantes. Augmente l'efficacité, la durée de vie des chenilles et la sécurité opérationnelle de l'engin.

Mechanische Notbremse für ein sofortiges Anhalten des Minidumpers im Notfall. (R70-R80).

Frein d'urgence mécanique pour le blocage immédiat du mini-dumper en cas d'urgence (R70-R80).



Fester, sicherer und ergonomischer Fahrerstand. Steuerung mit Monojoystick. Sicherheitsvorrichtung am Schaltpult, die bei Betätigung das sofortige Anhalten auslöst.

Position de conduite stable, sécurisée et ergonomique ; commandes de déplacement par mono-manipulateur. Le dispositif de sécurité monté sur la console garantit l'arrêt immédiat à son actionnement.

Epizyklische Getriebemotoren für optimale Leistungsfähigkeit und Sicherheit (R100).

Motoréducteurs épicycloïdaux pour des grandes performances et une sécurité maximale (R100).

↑ R70 ↑ R80 ↑ R100

LEICHT ZUGÄNGLICHE WARTUNGSSTELLEN FÜR EINE PROBLEMLOSE WARTUNG.

POINTS DE SERVICE IMMÉDIATEMENT ACCESSIBLES PERMETTANT DE FACILITER L'ENTRETIEN.



R70 / R80 - Programm der anbaugeräte R70 / R80 - Gamme d'accessoires interchangeables

GRUNDWAGEN
R70/R80

CHARIOT DE BASE
R70/R80

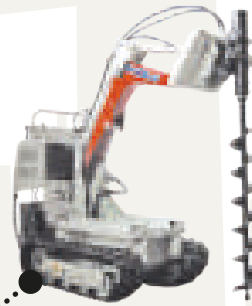


RAMPICAR IST NICHT NUR EIN LEISTUNGSSTARKES ARBEITSGERÄT, SONDERN BIETET DANK DER HYDRAULIKLEISTUNG UND ZUSATZVORRICHTUNGEN DIE GRUNDLAGE FÜR VIELFÄLTIGE EINSATZMÖGLICHKEITEN.

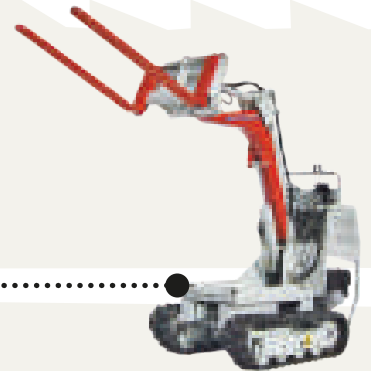
LE RAMPICAR N'EST PAS SEULEMENT UN ENGIN PERFORMANT MAIS ÉGALEMENT UNE PLATEFORME INCOMPARABLE PAR SES POSSIBILITÉS D'UTILISATION GRÂCE À SA PUISSANCE HYDRAULIQUE ET AUX SERVICES AUXILIAIRES

Zahlreiche **Anbaugeräte** bieten einen **vielseitigen Einsatz** unter dem Aspekt ökonomisch vertretbarer Investitionen

De très nombreux **équipements** en soulignent la **polyvalence opérationnelle**, avec un investissement financier très avantageux



BOHRER
TARIÈRE



PALETTEN-GABELN
FOURCHES À PALETTE



SCHNEETURBINE
TURBINE À NEIGE



SCHNEERÄUMSCHILD
LAME À NEIGE



GABELGREIFER
PINCE À FOURCHES



HYDRAULIKHAMMER
MARTEAU HYDRAULIQUE À BRAS



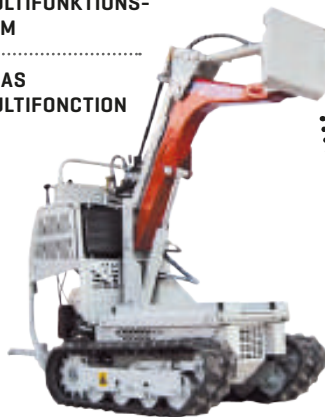
LADESCHAUFEL
GODET DE CHARGEMENT



GRABENFRÄSE
TRANCHEUSE

MULTIFUNKTIONS-
ARM

BRAS
MULTIFONCTION



BEFÖRDERN, BEWEGEN, AUSBAGGERN
UND VIEL MEHR MIT DER
HERVORRAGENDEN OPERATIVEN
LEISTUNGSFÄHIGKEIT VON RAMPICAR

TRANSPORTER, MANUTENTIONNER, CREUSER ET
PLUS ENCORE AVEC
LES EXCELLENTE CAPACITÉS
OPÉRATIONNELLES DU RAMPICAR

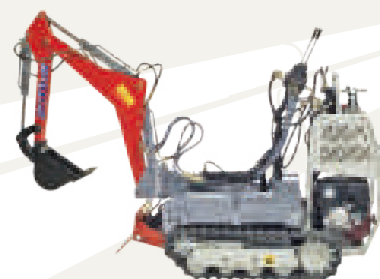
TYP / MODÈLE	R60	R70	R70 Plus	R80	R100	R100 Plus
Dumpermulde <i>Benne dumper</i>	X	X	X	X	X	X
Ladepritsche mit aufklappbaren Seitenwänden <i>Benne à ridelles ouvrables</i>	X	X	X	X	X	X
Mulde mit Dreiseitenentladung <i>Benne à déchargement trilatéral</i>		X	X	X		
Ladepritsche für Holztransporte <i>Plateforme de transport du bois</i>		X	X	X		
Dumpermulde mit Selbstladeschaufel <i>Benne dumper à auto-chargement</i>		X	X	X	X	X
Kipp-Kasten mit Hoch-Ausladen <i>Benne dumper à déchargement haut</i>		X	X	X	X	X
Hochladedumpermulde <i>Benne dumper à déchargement haut et à auto-chargement</i>		X	X	X		
Handgeführter Hydraulikhammer <i>Marteau hydraulique manuel</i>			X	X		X
Minibagger <i>Mini pelle</i>			X	X		
Betonmischer <i>Bétonnière</i>			X	X		
Betonmischer mit Selbstladeschaufel <i>Bétonnière à auto-chargement</i>			X	X		
Schneeräumschild <i>Kit de la lame à neige</i>		X	X	X		
Mehrzweckarm <i>Bras multifonction porte-outils</i>		X	X	X		
› Schneeräumschild › <i>Lame à neige</i>		X	X	X		
› Palettengabeln › <i>Fourches à palette</i>		X	X	X		
› Gabeln mit Universal-Greifer › <i>Fourches à pince universelle</i>		X	X	X		
› Ladeschaufel › <i>Benne avant de chargement</i>		X	X	X		
› Hydraulikhammer, 50 kg › <i>Marteau à bras 50 kg</i>			X	X		
› Erdbohrer › <i>Tarière</i>			X	X		
› Zugwinde › <i>Treuil</i>			X	X		
› Holzspalter › <i>Fendeuse</i>			X	X		
› Grabenfräse › <i>Trancheuse</i>				X		
› Schneeturbine › <i>Turbine à neige</i>				X		
› Strauchhacker › <i>Débroussailluse</i>				X		
› Fräse › <i>Fraise</i>				X		



STRAUCHHÄCKLER
DÉBROUSSAILLEUSE



BECHERMISCHER
BÉTONNIÈRE À TAMBOUR



MINIBAGGER
MINI PELLE



ZUGWINDE
TREUIL



SCHNEERÄUMSCHILD
LAME À NEIGE



HYDRAULISCHER HOLZSPALTER
FENDEUSE HYDRAULIQUE

ROTAP

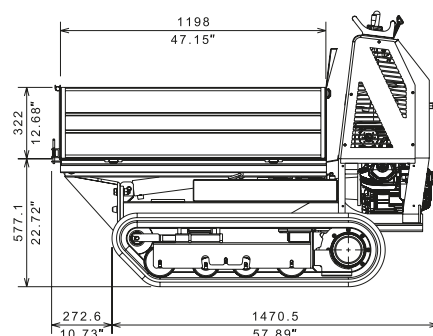
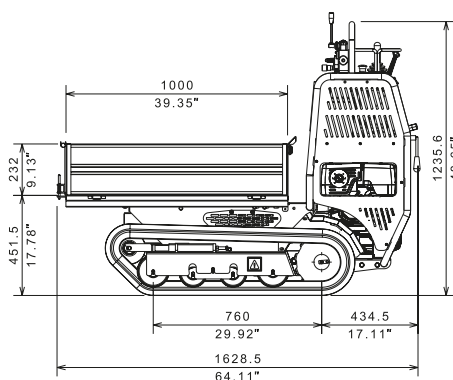
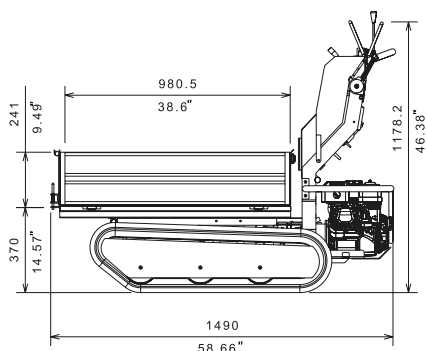
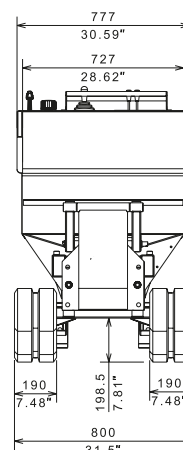
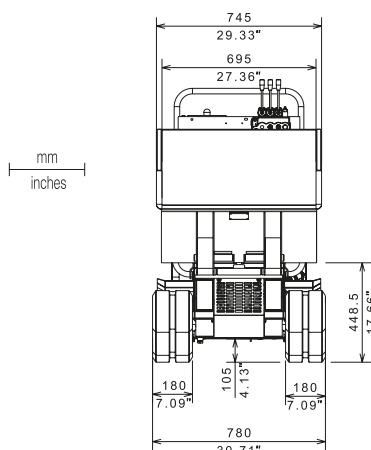
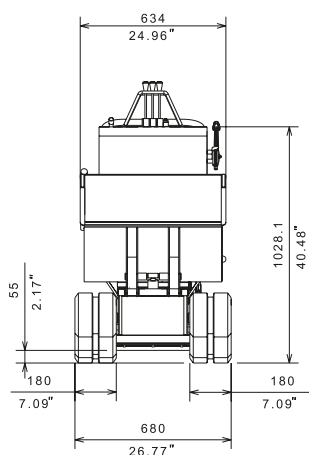
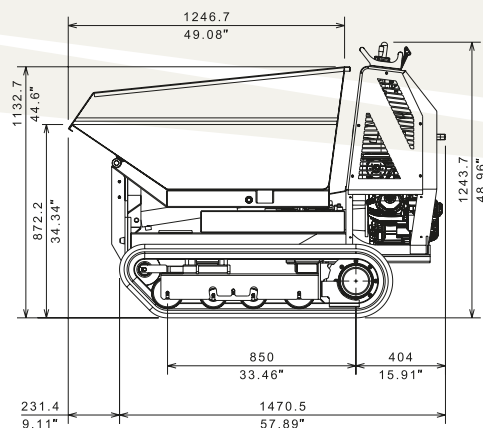
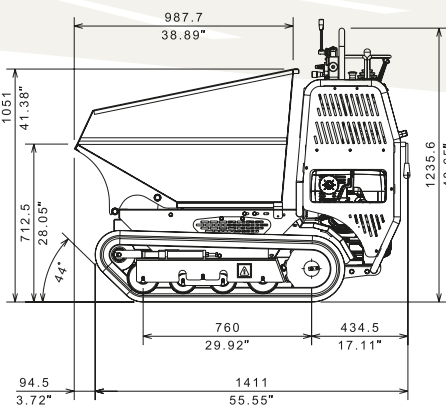
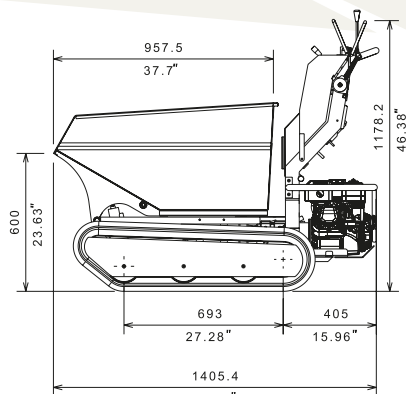
CHNOLOG
ENGINEER
SOLUTIONS

ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

R60

R70/R80

R100



R60 / R70 / R70 PLUS / R80 / R100 / R100 PLUS

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	R60	R70	R70 PLUS	R80	R100	R100 PLUS
Max. Traglast, nur Unterwagen Portée max uniquement du chariot de base	600 kg 1323 lbs	800 kg 1764 lbs	800 kg 1764 lbs	800 kg 1764 lbs	1000 kg 2205 lbs	1000 kg 2205 lbs
Ladeinhalt Dumpermulde (m³) Capacité de la benne dumper (m³)	0,21 m³	0,28 m³	0,28 m³	0,28 m³	0,38 m³	0,38 m³
Gewicht mit Dumpermulde Poids avec la benne dumper	255 kg 562 lbs	375 kg 827 lbs	395 kg 871 lbs	445 kg 981 lbs	570 kg 1257 lbs	620 kg 1367 lbs
Motoren	Honda Benzin Viertakt GX200 Seilzugstart	Honda Benzin Viertakt GX270 Seilzugstart	-	-	-	-
	-	Honda Benzin Viertakt GX390 Elektrostart	Honda Benzin Viertakt GX390 Elektrostart	Honda Benzin Viertakt GX620 Elektrostart	Honda Benzin Viertakt GX390 Elektrostart	Kubota Diesel Z602-13,5 PS Elektrostart
	-	Yanmar Diesel L100 10PS Elektrostart/ Seilzugstart	Yanmar Diesel L100 10PS Elektrostart/ Seilzugstart	Honda Benzin Viertakt GX690 Elektrostart/ Seilzugstart	-	-
Motorisation	Honda essence 4 temps GX200 Démarrage manuel lanceur	Honda essence 4 temps GX270 Démarrage manuel lanceur	-	-	-	-
	-	Honda essence 4 temps GX390 Démarrage électrique	Honda essence 4 temps GX390 Démarrage électrique	Honda essence 4 temps GX620 Démarrage électrique	Honda essence 4 temps GX390 Démarrage électrique	Kutoba diesel Z 602 13,5 CV Démarrage électrique
	-	Yanmar diesel L100 10 CV Électrique / lanceur	Yanmar diesel L100 10 CV Électrique / lanceur	Honda essence 4 temps GX690 Démarrage électrique	-	-
Motorkühlung Refroidissement du moteur	Luft Air	Luft Air	Luft Air	Luft Air	Luft Air	Flüssigkeit Liquide
Max. Steigfähigkeit Pente praticable	20° 36%	20° 36%	20° 36%	20° 36%	20° 36%	20° 36%
Antrieb Transmission	Hydraulisch Hydraulique	Hydrostatische Hydrostatique	Hydrostatische Hydrostatique	Hydrostatische Hydrostatique	Hydrostatische Hydrostatique	Hydrostatische Hydrostatique
Geschwindigkeit (km/St) Vitesse (km/h)	2,0-4,0 km/h	0-4,2 km/h	0-4,2 km/h	0-5,4 km/h	0-3,6 km/h	0-3,9 km/h
Ansteuerung Commandes	Hebel Leviers	Mono-joystick Manipulateur	Mono-joystick Manipulateur	Mono-joystick Manipulateur	Mono-joystick Manipulateur	Mono-joystick Manipulateur
Ölfördermenge, Zusatzkreislauf Débit d'huile du circuit auxiliaire	- -	11 lt/min 180 bar	21 lt/min 150 bar	21+14 lt/min 180 bar	11 lt/min 180 bar	18 lt/min 180 bar
Ölkühler, Zusatzkreislauf Refroidissement de l'huile du circuit auxiliaire	Nein Non	Nein Non	Ja Oui	Ja Oui	Nein Non	Ja Oui
Verteiler für Zusatzkreislauf Distributeurs des services auxiliaires	Nein Non	Nein Non	Ja Oui	Ja Oui	Nein Non	Ja Oui

- Weitere Informationen sind auf Nachfrage verfügbar. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die obengenannten technischen Eigenschaften ohne vorherige Benachrichtigung zu verändern.
- De plus amples informations sont disponibles sur demande. Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques ci-dessus.

A NEW WORKING CONCEPT!

ALLBODEN-KETTENFAHRZEUGE | MULTIFUNKTION

ROTAIR®

TECHNOLOGY AND ENGINEERING SOLUTIONS

Via Bernezzo, 67 - 12023 Caraglio (Cn) ITALY
Tel: +39 0171.619676 / Fax: +39 0171.619677

www.rotairspa.com • info@rotairspa.com